

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2002

Julkaistu Helsingissä 10 päivänä huhtikuuta 2002

N:o 247—256

SISÄLLYS

| N:o | | Sivu |
|-----|---|------|
| 247 | Laki vaalilain muuttamisesta | 705 |
| 248 | Laki kunnille palo- ja pelastustoimen kustannuksiin suoritettavista valtionosuuksista ja -avustuksista annetun lain muuttamisesta | 713 |
| 249 | Laki eräistä kirjailijoille ja kääntäjille suoritettavista apurahoista ja avustuksista annetun lain 1 §:n muuttamisesta | 714 |
| 250 | Laki vakuutus Kassalain muuttamisesta | 715 |
| 251 | Laki eläkesäätölain 6 §:n muuttamisesta | 718 |
| 252 | Tasavallan presidentin asetus Latinalaisen Amerikan sijoitusyhtiön perustamisesta tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta ja sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta | 720 |
| 253 | Valtioneuvoston asetus henkilökuljetukseen tarkoitetuista köysiratalaitteistoista | 721 |
| 254 | Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta vuoden 2002 kansallisen kotieläintuen ennakon maksatuksesta | 725 |
| 255 | Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta maatalouden ympäristötuen koulutusmäärärahojen jakamisesta vuonna 2002 | 726 |
| 256 | Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta vuonna 2001 teurastetuista hiehoista ja sonneista maksettavan kansallisen kotieläintuen sekä vuoden 2001 teurastuspalkkion ja lisätuen loppuosan maksatuksesta | 727 |

N:o 247

Laki

vaalilain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Eduskunnan päätöksen mukaisesti

kumotaan 2 päivänä lokakuuta 1998 annetun vaalilain (714/1998) 10 §:n 2 momentti, *muutetaan* 4 §, 5 §:n 7, 9, 10 ja 14 kohta, 8 §:n 2 ja 4 momentti, 9 §:n 1 momentin 1—3 kohta ja 3 momentti, 17 §:n 1 momentti, 2 momentin johdantokappale ja 3 momentti, 29 §:n 2 momentti, 44 §:n 4 momentti, 47 §, 48 §:n 1 momentin 1 kohta, 49 §:n 2 momentti, 56 §:n 1 momentti, 61 §, 62 §:n 1 momentti, 63 §:n 2 momentin 2 kohta ja 5 momentti, 64 §, 69 §:n otsikko ja 1 momentti, 71 §:n 4 momentti, 82 §, 85 §:n 1 momentin 2 kohta, 86 §:n 2 momentti, 87 §:n 1 momentti, 127 §:n 2 momentti, 137 §, 138 §:n 1 momentti, 139 § sekä 188 §:n otsikko, 1 ja 2 momentti, sellaisena kuin niistä on 139 § laissa 1258/1999, sekä

lisätään 9 §:ään uusi 4 momentti, 13 §:ään uusi 4 momentti, 23 §:ään uusi 4 momentti, 48 §:ään uusi 2 momentti, jolloin nykyinen 2 momentti siirtyy 3 momentiksi, lakiin uusi 48 a §, 49 §:ään uusi 3 momentti ja 86 §:ään uusi 3 momentti seuraavasti:

HE 1/2002
PeVM 4/2002
EV 17/2002

4 §

Vaalitoimitus

Vaalit toimitetaan järjestämällä *ennakkoäänestys* ja *vaalipäivän äänestys*. Ennakkoäänestyksen ja vaalipäivän äänestyksen järjestämisestä kotimaassa vastaa kunta sekä ennakkoäänestyksen järjestämisestä ulkomailla ulkoasiainministeriö.

5 §

Vaalipiirit eduskuntavaaleissa

Eduskuntavaaleja varten maa on jaettu maakuntajaon pohjalta seuraaviin *vaalipiireihin*:

7) Pirkanmaan vaalipiiri, johon kuuluvat Hämeenkyrön, Ikaalisten, Juupajoen, Kangasalan, Kihniön, Kuhmalahden, Kurun, Kylmäkosken, Lempäälän, Luopioisten, Längelmäen, Mouhijärven, Mäntän, Nokian, Oriveden, Parkanon, Pirkkalan, Pälkäneen, Ruoveden, Sahalahden, Suodenniemen, Tampereen, Toijalan, Urjalan, Valkeakosken, Vammalan, Vesilahden, Viialan, Viljakkalan, Vilppulan, Virtain, Ylöjärven sekä Äetsän kunnat;

9) Etelä-Savon vaalipiiri, johon kuuluvat Enonkosken, Haukivuoren, Heinäveden, Hirvensalmen, Joroisten, Juvan, Jäppilän, Kangasniemen, Kerimäen, Mikkelin, Mäntyharjun, Pertunmaan, Pieksämäen, Pieksämäen maalaiskunnan, Punkaharjun, Puumalan, Rantasalmen, Ristiinan, Savonlinnan, Savonrannan, Sulkavan sekä Virtasalmen kunnat;

10) Pohjois-Savon vaalipiiri, johon kuuluvat Iisalmen, Juankosken, Kaavin, Kangaslammin, Karttulan, Keitele, Kiuruveden, Kuopion, Lapinlahden, Leppävirran, Maaningan, Nilsiä, Pielaveden, Rautalammen, Rautavaaran, Siilinjärven, Sonkajärven, Suonenjoen, Tervon, Tuusniemen, Varkauden, Varpaisjärven, Vehmersalmen, Vesannon sekä Vieremän kunnat;

14) Oulun vaalipiiri, johon kuuluvat Alavieskan, Haapajärven, Haapaveden, Hailuodon, Haukiputaan, Hyrynsalmen, Iin, Kajaanin, Kalajoen, Kempeleen, Kestilän, Kii-

mingin, Kuhmon, Kuivaniemen, Kuusamon, Kärämäen, Limingan, Lumijoen, Merijärven, Muhoksen, Nivalan, Oulaisten, Oulun, Oulunsalon, Paltamon, Pattijoen, Piippolan, Pudasjärven, Pulkkilan, Puolangan, Pyhäjoen, Pyhäjärven, Pyhännän, Raahen, Rantsilan, Reisjärven, Ristijärven, Ruukin, Sievin, Siikajoen, Sotkamon, Suomussalmen, Taivalkosken, Tyrnävän, Utajärven, Vaalan, Vihannin, Vuolijoen, Yli-Iin, Ylikiimingin sekä Ylivieskan kunnat;

8 §

Äänestysalueet

Päätös äänestysalueista tulee voimaan 15 päivänä lokakuuta, jos päätös tehdään ja päätöksestä ilmoitetaan maistraatille sen määrämällä tavalla viimeistään saman vuoden huhtikuussa. Myöhemmin tehty tai maistraatille ilmoitettu päätös tulee voimaan 15 päivänä lokakuuta seuraavana vuonna.

Äänestysalueista tehtyä päätöstä, josta on ilmoitettu maistraatille, noudatetaan hallinto-oikeudelle tehdystä valituksesta huolimatta, kunnes valitusasia on ratkaistu, jollei hallinto-oikeus toisin määrää. Hallinto-oikeuden valituksesta antamaan päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla.

9 §

Ennakkoäänestyspaikat ja vaalipäivän äänestyspaikat

Ennakkoäänestyspaikkoja ovat:

1) ne kotimaan yleiset ennakkoäänestyspaikat, joiden lukumäärästä ja sijainnista kunnanhallitus päättää ja joita on oltava, jollei erityisestä syystä muuta johdu, jokaisessa kunnassa vähintään yksi;

2) valtioneuvoston asetuksella säädettävät Suomen edustustot ja niiden toimipaikat;

3) sairaalat, ympärivuorokautista hoitoa antavat ja muut, kunnanhallituksen päätöksellä määrättyt sosiaalihuollon toimintayksiköt sekä rangaistuslaitokset (*laitos*);

Jokaisella äänestysalueella on kunnanhallituksen päätöksellä määrätty *vaalipäivän äänestyspaikka*. Erityisistä syistä äänestyspaikka voidaan sijoittaa äänestysalueen tai kunnankin ulkopuolelle, jollei siitä aiheudu äänestäjille kohtuutonta haittaa.

Kunnanhallituksen on huolehdittava siitä, että Väestörekisterikeskuksen ylläpitämään *äänestyspaikkarekisteriin* viipymättä merkitään Väestörekisterikeskuksen määräämällä tavalla jokaisen kunnassa olevan yleisen ennakoäänestyspaikan nimi, käyntiosoite, aukiolopäivät ja päivittäiset aukioloajat sekä vaalipäivän äänestyspaikan nimi ja käyntiosoite sekä muut oikeusministeriön määräämät tiedot. Ne kotimaan yleiset ennakoäänestyspaikat ja vaalipäivän äänestyspaikat, jotka ovat äänestyspaikkarekisterissä 51. päivänä ennen vaalipäivää päivän päättyessä, ovat vaaleissa äänestyspaikkoina, vaikka tässä pykälässä tarkoitettu kunnanhallituksen päätöksestä tehtyä oikaisuvaatimusta ei ole käsitelty ja vaikka hallinto-oikeudelle tehtyä kunnallisvalitusta, jolla oikaisuvaatimuksesta tehtyyn päätökseen on haettu muutosta, ei ole ratkaistu. Kunnanhallitukselle tehty oikaisuvaatimus ja kunnanhallituksen päätöksestä tehty kunnallisvalitus on käsiteltävä kiireellisesti. Hallinto-oikeuden valituksesta antamaan päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla.

13 §

Kunnan keskusvaalilautakunta

Kunnan keskusvaalilautakunnan on ilmoitettava yhteystietonsa Väestörekisterikeskukselle sen määräämällä tavalla.

17 §

Vaalitoimitsijat

Ennakoäänestyksestä kotimaan yleisessä ennakoäänestyspaikassa, Suomen edustustossa ja suomalaisessa laivassa sekä kotiaänestyksestä huolehtivat *vaalitoimitsijat*. Kusakin kotimaan yleisessä ennakoäänestyspaikassa on oltava ainakin kaksi vaalitoimitsijaa. Muissakin ennakoäänestyspaikoissa

vaalitoimitsijoita voi tarvittaessa olla kaksi tai useampia.

Vaalitoimitsijat kotimaan yleiseen ennakoäänestyspaikkaan määrää kunnan keskusvaalilautakunta. Muutoin vaalitoimitsijoina ovat:

Ennakoäänestystä kotimaan yleisessä ennakoäänestyspaikassa toimitettaessa vähintään kahden vaalitoimitsijan on oltava yhtä aikaa saapuvilla. Muissa ennakoäänestyspaikoissa, joihin vaalitoimitsijoita on nimetty tai määrätty kaksi tai useampia, riittää, että ennakoäänestystä toimitettaessa on saapuvilla yksi vaalitoimitsija. Kunkin yksittäisen kotiaänestyksen toimittamisesta huolehtii yksi vaalitoimitsija.

23 §

Äänioikeusrekisterin tietojen tarkastaminen

Jos maistraatti on määrännyt väestötietolain (507/1993) 25 §:n 4 momentissa tarkoitetun henkilötietoja koskevan luovutuskiellon, äänioikeusrekisterissä olevista henkilötiedoista voidaan pitää tarkastusta varten nähtävinä vain tämän lain 18 §:n 2 momentin 2, 7 ja 10 kohdassa tarkoitettut tiedot.

29 §

Äänioikeusrekisterin käyttö

Äänestämistä koskevat merkinnät eivät ole julkisia, ennen kuin vaalipäivän äänestys on päättynyt. Jos presidentinvaalissa toimitetaan toinen vaali, ensimmäisen vaalin äänestämistä koskevat merkinnät ovat julkisia vasta toisen vaalin vaalipäivän äänestyksen päätyttyä.

44 §

Ehdokaslistojen yhdistelmän ja presidentinvaalin ehdokasluettelon jakelu ja tiedoksisäattaminen

Helsingin vaalipiirilautakunta huolehtii eu-

roparlamenttivaalien ehdokaslistojen yhdistelmien ja presidentinvaalin ehdokasluettelon jakelusta noudattaen soveltuvin osin, mitä 1 momentissa säädetään eduskuntavaalien ehdokaslistojen yhdistelmän jakelusta. Jos presidentinvaalin toisen vaalin ehdokasluetteloa ei voida toimittaa ennakköäänestyspaikkaan ennen toisen vaalin ennakköäänestyksen alkamista, vaalitoimitsijan ja vaalitoimikunnan on huolehdittava siitä, että ehdokasluettelon tiedot ovat ennakköäänestyksen alkaessa ennakköäänestyspaikassa esillä oikeusministeriön määräämällä tavalla.

47 §

Ennakköäänestyksen ajanjakso

Ennakköäänestys aloitetaan 11. päivänä ennen vaalipäivää sekä lopetetaan ulkomailla 8. päivänä ja kotimaassa 5. päivänä ennen vaalipäivää. Suomalaisessa laivassa ennakköäänestys voidaan, presidentinvaalin toista vaalia lukuun ottamatta, kuitenkin aloittaa jo 18. päivänä ennen vaalipäivää.

Kotimaan yleinen ennakköäänestyspaikka on ennakköäänestystä varten avoinna kaikkina päivinä 1 momentissa tarkoitettuna ajanjaksona, jollei kunnanhallituksen päätöksellä erityisistä syistä toisin määrätä.

Suomen edustustoissa ja niiden toimipaikoissa ennakköäänestyksen ajanjakso voi, sen mukaan kuin valtioneuvoston asetuksella säädetään, olla lyhyempi kuin 1 momentissa säädetään.

48 §

Ennakköäänestysajat

Ennakköäänestys toimitetaan ennakköäänestyksen ajanjaksona:

1) kotimaan yleisessä ennakköäänestyspaikassa kunnanhallituksen päätöksellä määrätynä aikana, joka ei saa olla arkipäivisin ennen kello 8:aa eikä kello 20:n jälkeen eikä lauantaisin ja sunnuntaisin ennen kello 10:tä eikä kello 16:n jälkeen;

Sen lisäksi, mitä 1 momentin 1 kohdassa säädetään, ennakköäänestystä ei toimiteta uudenvuodenaattona tai -päivänä, loppiaise-

na, ensimmäisenä pääsiäispäivänä, vapunaattona tai -päivänä, helluntaipäivänä, juhannusaattona tai -päivänä, itsenäisyyspäivänä, jouluaattona eikä ensimmäisenä tai toisena joulupäivänä.

48 a §

Ennakköäänestystila

Kunnan keskusvaalilautakunnan on huolehdittava siitä, että kaikissa kunnanhallituksen päätöksellä kotimaan yleisiksi ennakköäänestyspaikoiksi määrätyissä paikoissa on ennakköäänestystä varten asianmukainen *ennakköäänestystila* ja tarvittava kalusto.

Ennakköäänestystilassa tulee olla riittävästi tilaa myös niitä äänestäjiä varten, jotka odottavat vuoroaan päästäkseen äänestämään.

49 §

Ennakköäänestyksestä tiedottaminen

Vaalitoimitsijoiden ja vaalitoimikunnan on huolehdittava siitä, että äänestysajoista ja ennakköäänestyksen tarkemmasta järjestelystä tiedotetaan ennakköäänestyspaikalla julkipantavin kuulutuksin ja tarvittaessa muullakin sopivalla tavalla.

Oikeusministeriön on riittävällä ja sopivalla tavalla tiedotettava yleisistä ennakköäänestyspaikoista ja äänestysajoista niissä.

56 §

Järjestys ennakköäänestyspaikassa

Ennakköäänestyspaikassa tai sen välittömässä läheisyydessä ei saa äänestysaikana pitää puheita, julkipanna tai jakaa painettuja tai kirjoitettuja kehotuksia eikä muutoinkaan vaikuttaa tai yrittää vaikuttaa äänestäjien vaalivapauteen.

61 §

Vaaliviranomaisen toimet ennakköäänestyksen lopuksi

Vaalitoimitsijan tai vaalitoimikunnan pu-

heenjohtajan on allekirjoitettava lähetekirjeeseen todistus siitä, että äänestys on toimitettu laissa säädetyin tavoin ja, jos lähetekirjeeseen ei tehdä lähetekirjeen kuittausmerkintää, merkittävä siihen myös päiväys ja ennakoäänestyspaikan nimi tai, jos ennakoäänestys on toimitettu laitoksessa tai kotiaäänestyksenä, sen kunnan nimi, jossa äänestys on toimitettu. Kotiaäänestyksen vaalitoimitsijan on lisäksi huolehdittava siitä, että 54 §:ssä tarkoitettu kotiaäänestyksessä läsnä oleva henkilö merkitsee lähetekirjeeseen nimikirjoituksensa. Vaalikuori ja lähetekirje on tämän jälkeen suljettava lähetekuoreen. Vaalitoimitsijan ja vaalitoimikunnan on säilytettävä hallussaan olevia lähetekuoria huolellisesti ja luotettavalla tavalla.

62 §

Lähetekuorten toimittaminen kunnan keskusvaalilautakunnalle

Kotimaan yleisen ennakoäänestyspaikan vaalitoimitsijan ja vaalitoimikunnan on viipymättä huolehdittava siitä, että oman kunnan keskusvaalilautakunnalle osoitetut lähetekuoret toimitetaan keskusvaalilautakunnalle sen määräämällä tavalla sekä siitä, että muiden kuntien keskusvaalilautakunnille osoitetut lähetekuoret toimitetaan keskusvaalilautakunnille postitse tai muulla luotettavalla tavalla. Vaalitoimitsijan ja vaalitoimikunnan on otettava kuittaus lähetekuorten vastaanottamisesta siltä, jolle kuoret luovutetaan.

63 §

Ennakoäänestysasiakirjojen tarkastaminen

Äänestys on jätettävä huomioon ottamatta, jos:

2) vaalikuoreen on tehty äänestäjää tai ehdokasta koskeva taikka muu asiaton merkintä;

Sen jälkeen kun ennakoäänestysasiakirjat on tarkastettu, kunnan keskusvaalilautakun-

nan on lajiteltava hyväksytyt vaalikuoret äänestysalueittain sekä laskettava vaalikuorten lukumäärä äänestysalueittain ja merkittävät lukumäärät pöytäkirjaan. Hyväksytyt vaalikuoret on äänestysalueittain lajiteltuina ja lähetekirjeistä erotettuina säilytettävä avoimattomina varmassa tallessa.

64 §

Vaalikuorten toimittaminen vaalipiirilautakunnalle

Muissa kuin kunnallisvaaleissa kunnan keskusvaalilautakunnan on suljettava vaalikuoret kestävään päällykseen äänestysalueittain lajiteltuina. Lähetykseen liitetään tiedot vaalikuorten lukumäärästä kussakin ryhmässä, johon ne on lajiteltu. Lähetys sinetöidään, ja sen päällykseen merkitään vaalipiirilautakunnan osoite ja lähettäjä. Lähetys toimitetaan kiireellisesti vaalipiirilautakunnalle sen määräämällä tavalla.

Jos kunnan keskusvaalilautakunta 82 §:n mukaisesti määrää, että jonkin äänestysalueen ennakoäänät lasketaan yhdessä saman äänestysalueen vaalipäivän äänien kanssa, sen on viipymättä ilmoitettava tästä vaalipiirilautakunnalle. Tällöin kyseisen äänestysalueen vaalikuoria ei toimiteta vaalipiirilautakunnalle.

69 §

Äänestystila

Kunnan keskusvaalilautakunnan on huolehdittava siitä, että vaalipäivän äänestystä varten kullakin äänestysalueella on kunnan tähän tarkoitukseen käytettäväksi antama asianmukainen äänestystila ja tarvittava kalusto.

71 §

Vaaliluettelot ja niiden toimittaminen

Kunnan keskusvaalilautakunnan on huolehdittava siitä, että vaaliluettelot ovat ennen

vaalipäivän äänestyksen alkamista vaalilautakuntien käytettävissä. Vaaliluettelot eivät ole julkisia, ennen kuin vaalipäivän äänestys on päättynyt. Jos presidentinvaalissa toimitetaan toinen vaali, ensimmäisen vaalin vaaliluettelot ovat julkisia vasta toisen vaalin vaalipäivän äänestyksen päätyttyä.

82 §

Vaalisalaisuuden turvaaminen pienillä äänestysalueilla

Jos äänestysalueella on 63 §:n mukaisesti hyväksytyjä vaalikuoria vähemmän kuin 50 tai jos voidaan perustellusti arvioida, että äänestysalueella äänestää vaalipäivänä vähemmän kuin 50 henkilöä, kunnan keskusvaalilautakunnan on määrättävä, että äänestysalueen ennakoäänät ja vaalipäivän äänät lasketaan yhdessä. Tällöin äänestysalueen vaalilautakunta ei suorita vaalipäivän äänen alustavaa laskentaa, vaan toimittaa äänestysliput alustavaa laskentaa varten keskusvaalilautakunnalle.

Jos voidaan perustellusti arvioida, että äänestysalueella äänestää ennakkoon ja vaalipäivänä yhteensä vähemmän kuin 50 henkilöä, kunnan keskusvaalilautakunnan on hyväksyä ajoin ennen vaalipäivää määrättävä ja muissa kuin kunnallisvaaleissa vaalipiirilautakunnalle ilmoitettava, että äänestysalueen ennakoäänät ja vaalipäivän äänät sekä jonkin toisen äänestysalueen ennakoäänät ja vaalipäivän äänät lasketaan yhdessä. Tällöin kyseisten kahden äänestysalueen vaalilautakunnat eivät suorita vaalipäivän äänen alustavaa laskentaa, vaan toimittavat äänestysliput alustavaa laskentaa varten keskusvaalilautakunnalle.

Edellä 1 momentissa tarkoitetun äänestysalueen vaalilautakunnan ja 2 momentissa tarkoitettujen äänestysalueiden vaalilautakuntien on sen jälkeen, kun äänestysliput vaalilaisuus säilyttäen on otettu vaaliurnasta ja niiden lukumäärä laskettu, suljettava äänestysliput kestävään päällykseen oikeusministeriön määräämällä tavalla. Päällykseen merkitään kunnan keskusvaalilautakunnan osoite, lähetyksen sisältö ja lähettäjä. Lähetyksen toimitetaan viipymättä keskusvaalilautakun-

nalle. Vaalipöytäkirjaan tehdään menettelystä johtuvat merkinnät.

Kunnan keskusvaalilautakunnan on avattava 1 momentissa tarkoitetun äänestysalueen ja 2 momentissa tarkoitettujen äänestysalueiden vaalikuoret sekä yhdistettävä niissä olevat äänestysliput äänestysalueissa vaalipäivänä annettuihin äänestyslippuihin ja lisäksi 2 momentissa tarkoitettujen äänestysalueiden äänestysliput keskenään. Keskusvaalilautakunta suorittaa näiden äänestyslippujen alustavan äänenlaskennan noudattaen soveltuvin osin, mitä 78 §:ssä säädetään. Muissa kuin kunnallisvaaleissa keskusvaalilautakunta toimittaa sen jälkeen äänestysliput, keskusvaalilautakunnan kokouksesta laaditun pöytäkirjan sekä vaalilautakuntien vaalipöytäkirjat vaalipiirilautakunnalle noudattaen soveltuvin osin, mitä 64 §:n 1 momentissa säädetään.

85 §

Äänestyslipun mitättömyys

Äänestyslippu on mitätön, jos:

2) vaalikuoreen on tehty äänestäjää tai ehdokasta koskeva taikka muu asiaton merkintä;

86 §

Ennakoäänien laskenta

Ennakoäänestyksen tulos lasketaan kunnan kultakin äänestysalueelta erikseen, lukuun ottamatta 82 §:ssä tarkoitettuja tapauksia.

Ennakoäänien laskennasta tiedotetaan oikeusministeriön määräämällä tavalla.

87 §

Äänen tarkastuslaskenta

Vaalipäivää seuraavana maanantaina kello 9 on ryhdyttävä tarkastamaan vaalipäivän äänestyksessä annettuja äänestyslippuja sekä

vaalilautakuntien ja 82 §:n 4 momentissa tarkoitettuja kuntien keskusvaalilautakuntien laskelmia. Tarkastuslaskennassa on päätettävä, mitkä äänestysliput luetaan ehdokkaiden hyväksi ja mitkä jätetään mitättöminä huomioon ottamatta.

127 §

Vaalipäivä

Jos toinen vaali on toimitettava, sen vaalipäivä on ensimmäistä vaalia seuraava toinen sunnuntai.

137 §

Vaalipiireissä annetut äänet

Vaalipiirilautakunta vahvistaa 2. päivänä ensimmäisen vaalin vaalipäivän jälkeen kello 10 aloitettavassa kokouksessaan ne äänimäärät, jotka kukin ehdokas on ensimmäisessä vaalissa saanut vaalipiirissä, sekä ilmoittaa viipymättä oikeusministeriön määräämällä tavalla Helsingin vaalipiirilautakunnalle näin vahvistetut äänimäärät ja vaalissa annettujen äänten määrän.

138 §

Presidentin valituksi tuleminen

Saatuun 137 §:ssä tarkoitetun ilmoituksen kaikilta vaalipiirilautakunnilta Helsingin vaalipiirilautakunta viipymättä vahvistaa ensimmäisessä vaalissa koko maassa kullekin ehdokkaalle annettujen äänten lopullisen määrän ja vaalissa annettujen äänten kokonaismäärän sekä ilmoittaa ne oikeusministeriölle sen määräämällä tavalla.

139 §

Toista vaalia koskeva kuulutus

Jollei kukaan ehdokkaista ole saanut enem-

mistöä annetuista äänistä eikä presidentti tämän vuoksi ole tullut ensimmäisessä vaalissa valituksi, oikeusministeriön on tämän todettuaan viipymättä 2. päivänä vaalipäivän jälkeen annettava ensimmäisen vaalin tuloksesta kuulutus, joka julkaistaan Suomen säädöskokoelmassa. Kuulutuksessa on mainittava kukin ehdokkaan ensimmäisessä vaalissa koko maassa saama äänimäärä. Siinä on myös mainittava, että presidentin valitsemiseksi on perustuslain mukaan toimitettava toinen vaali sekä ketkä kaksi ehdokasta ovat presidenttiehdokkaina toisessa vaalissa ja mitkä numerot ehdokkailla 42 §:n 2 momentin mukaan on.

188 §

Kustannusten jako vaaliviranomaisten välillä

Oikeusministeriö vastaa:

1) äänioikeusrekisterin, valtakunnallisen ehdokasrekisterin ja äänestyspaikkarekisterin sekä muiden vaaleissa käytettävien oikeusministeriön tietojärjestelmien ja tuloslaskentaohjelmistojen kustannuksista;

2) ilmoituskorttien laatimisesta ja niiden lähettämisestä äänioikeutetuille aiheutuneista kustannuksista;

3) äänestyslippujen, vaaliluetteloiden ja muiden vaaliasiakirjojen sekä vaalileimasinten, sinetöimisvälineiden ja vaaliurnien valmistamisesta sekä niiden lähettämisestä kuntien keskusvaalilautakunnille aiheutuneista kustannuksista;

4) 62 §:ssä tarkoitettujen ennakoäänestyksen lähete kuorten postittamisesta aiheutuneista kustannuksista;

5) ennakoäänestyksen järjestämisestä ulkomailta aiheutuvista kustannuksista;

6) vaalipiirilautakuntien kuluista.

Kunta vastaa kunnan keskusvaalilautakunnan, vaalilautakuntien, vaalitoimikuntien, yleisten ennakoäänestyspaikkojen vaalitoimitsijoiden ja kotiaäänestyksen vaalitoimitsijoiden toiminnasta aiheutuneista sekä muista kuin 1 momentissa tarkoitetuista vaalien toimittamisesta aiheutuneista kustannuksista. Muissa kuin kunnallisvaaleissa oikeusministeriö suorittaa kunnalle kertakorvauksena ministeriön vahvistaman euromäärän jo-

712

N:o 247

kaiselta vaaleissa äänioikeutetulta kunnan
asukkaalta.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tou-
kokuuta 2002.

Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Tasavallan Presidentti
TARJA HALONEN

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

N:o 248

L a k i

kunnille palo- ja pelastustoimen kustannuksiin suoritettavista valtionosuuksista ja -avustuksista annetun lain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
lisätään 4 päivänä heinäkuuta 1975 kunnille palo- ja pelastustoimen kustannuksiin suoritettavista valtionosuuksista ja -avustuksista annettuun lakiin (560/1975) uusi 3 a § seuraavasti:

3 a §
Kunnille palo- ja pelastustoimen kustannuksiin suoritettavista valtionosuuksista ja -avustuksista annetun lain nojalla myönnettävään valtionosuuteen sovelletaan, mitä valtionavustuslain (688/2001) 9 ja 10 §:ssä, 11 §:n 1, 2 ja 4 momentissa, 12 §:n 1, 2 ja 4 momentissa, 13 §:n 1-3 momentissa,

14-21 §:ssä, 23 §:n 1 momentissa, 24-28 ja 30 §:ssä säädetään.

Tämä laki tulee voimaan 12 päivänä huhtikuuta 2002.

Ennen tämän lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Sisäasiainministeri *Ville Itälä*

HE 233/2001
HaVM 1/2002
EV 1/2002

2 420301/40

N:o 249

L a k i

**eräistä kirjailijoille ja kääntäjille suoritettavista apurahoista ja avustuksista annetun lain
1 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan eräistä kirjailijoille ja kääntäjille suoritettavista apurahoista ja avustuksista 3 päivänä toukokuuta 1961 annetun lain (236/1961) 1 §:n 3 momentti, sellaisena kuin se on laissa 64/1993, seuraavasti:

1 §

Tämän lain nojalla apurahoja ja avustuksia voivat saada kirjailijat ja kääntäjät, jotka asuvat tai ovat asuneet pysyvästi Suomessa ja joiden kirjallinen työ rikastuttaa kulttuurielämää Suomessa.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2002.

Tätä lakia sovelletaan apurahoihin ja avustuksiin, joita jaetaan lain tultua voimaan.

Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Ministeri *Sinikka Mönkäre*

N:o 250

L a k i

vakuutuskassalain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
kumotaan 27 päivänä marraskuuta 1992 annetun vakuutuskassalain (1164/1992) 8 §:n 2 momentti, sellaisena kuin se on laissa 84/1999,
muutetaan 10 §:n 2 momentti, 27 §:n 2 momentti, 56 § ja 83 a §:n 1 ja 2 momentti sekä 92 §:n 3 momentti,
 sellaisina kuin niistä ovat 56 § laissa 945/1994, 83 a §:n 1 momentti mainitussa laissa 84/1999 ja 83 a §:n 2 momentti laissa 1777/1995, sekä
lisätään lakiin uusi 8 a § seuraavasti:

8 a §

Lakisääteistä toimintaa harjoittavan eläkekassan on pidettävä lakisääteisen ja muun toiminnan varat ja velat sekä tuotot ja kulut osastoittain erillään (*osastojako*).

Jos eläkekassan lakisääteistä toimintaa harjoittavan tai sen lisäetuja myöntävän osaston 83 §:n ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten mukaisten varojen arvioidaan pysyvästi ylittävän tilinpäätöksen yhteydessä saman osaston vastuuvelan ja muiden velkojen määrän, erotusta vastaavat varat (*ylikate*) saadaan siirtää toiseen osastoon. Ylikatteen siirto lakisääteistä toimintaa harjoittavasta osastosta edellyttää kuitenkin Vakuutusvalvontaviraston suostumusta. Siirrettäessä ylikatetta lakisääteistä toimintaa harjoittavasta osastosta edellytetään lisäksi, että toiminta-

pääoma on 83 d §:n 2 momentin mukaisesti vähintään vakavaraisuusrajan kaksinkertainen määrä siirron jälkeen.

Eläkekassan, joka aikoo siirtää ylikatetta lisäetuja myöntävältä osastolta lakisääteistä toimintaa harjoittavaan osastoon, on ilmoitettava siitä etukäteen Vakuutusvalvontavirastolle. Ilmoituksessa on annettava tarpeelliset tiedot aiotusta siirrosta sekä Vakuutusvalvontaviraston pyytämät lisäselvitykset ylikatteen pysyvyyden arvioimiseksi. Vakuutusvalvontavirastolla on oikeus asettaa siirrolle ehdot, joita se pitää tarpeellisina vakuutettujen etujen turvaamiseksi.

Vakuutusvalvontavirasto voi kuukauden kuluessa siitä, kun 3 momentissa tarkoitettu ilmoitus ja tarvittavat selvitykset on annettu Vakuutusvalvontavirastolle, kieltää aiottu va-

rojen siirto toiselle osastolle tai, jos siirto on jo suoritettu, velvoittaa eläkekassan ryhtymään toimenpiteisiin siirron peruuttamiseksi, jos siirron katsotaan olevan vastoin siirrolle tässä laissa asetettuja edellytyksiä tai siirron muutoin katsotaan vaarantavan vakuutettujen etuja.

Siltä osin kuin 2 momentissa tarkoitettu erotus on karttunut jäsenten suorittamista jäsenmaksuista, ei siirtoa toiseen osastoon voida tehdä. Eläkekassan säännöissä on määrättävä, miten osastosta toiselle siirrettävä ylikate käytetään eläkekassan osakkaiden kesken.

Eläkekassan osastojen varojen ja velkojen sekä tuottojen ja kulujen erillään pitämistä säädetään tarkemmin sosiaali- ja terveysministeriön asetuksella. Vakuutusvalvontavirasto voi tarvittaessa antaa ohjeita mainitun asetuksen soveltamisesta eläkekassaan.

Vakuutusvalvontavirasto antaa tarvittaessa myös tarkemmat määräykset tässä pykälässä tarkoitettusta hakemuksesta ja ilmoituksesta sekä hakemuksessa ja ilmoituksessa annettavista selvityksistä.

10 §

Vajaavaltainen, konkurssissa oleva tai liike-toimintakieltoon määrätty ei voi olla perustajana.

27 §

Vajaavaltainen, konkurssissa oleva tai liike-toimintakieltoon määrätty ei voi olla hallituksen jäsenenä eikä toimitusjohtajana.

56 §

Vakuutuskassan tilintarkastuksesta on voimassa, mitä tässä luvussa ja tilintarkastuslaissa (936/1994) säädetään.

Vakuutuskassassa tulee olla vähintään kaksi tilintarkastajaa. Tilintarkastajat valitsee kassankokous. Kassan säännöissä voidaan kuitenkin määrätä, että jäsenillä ja osakkailta on kummillakin oikeus erikseen valita määrätty määrä tilintarkastajista, osakkailta kuitenkin enintään puolet tilintarkastajien yhteismäärästä.

Varsinaisten tilintarkastajien lisäksi on valittava vähintään kaksi varatilintarkastajaa. Mitä tässä laissa säädetään tilintarkastajasta, on vastaavasti sovellettava varatilintarkastajaan.

Sen estämättä, mitä 3 momentissa säädetään, varatilintarkastaja voidaan jättää valitsematta, jos tilintarkastajaksi on valittu tilintarkastuslain 5 tai 6 §:ssä tarkoitettu tilintarkastusyhteisö, eikä kassa ole säännöissään toisin määrännyt.

83 a §

Jos yksinomaan lisäetuja myöntävän eläkekassan tai lisäetuja myöntävän osaston 83 §:n ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten mukaisten varojen arvioidaan tilinpäätöksen yhteydessä pysyvästi ylittävän eläkekassan tai vastaavasti sen osaston vastuuelan ja muiden velkojen yhteismäärän, erotusta vastaava ylikate saadaan Vakuutusvalvontaviraston suostumuksella palauttaa eläkekassan osakkaille vakuutusteknisten vastuuvelkojen suhteessa. Sosiaali- ja terveysministeriön asetuksella voidaan tarvittaessa säätää, että ylikatetta arvioidessa tiettyjen katteeseen kuuluvien varojen arvo lasketaan käyvistä arvosta poikkeavasti. Edellytyksenä lisäetuja myöntävän osaston palautukselle on, että lakisääteistä toimintaa harjoittavan osaston toimintapääoma ylittää 83 d §:n 1 momentin mukaisen vakavaraisuusrajan nelinkertaisen määrän.

Siltä osin kuin 1 momentissa tarkoitettu erotus on karttunut jäsenten suorittamista jäsenmaksuista, ei palautusta osakkaalle voida tehdä.

92 §

Aiheettomasti maksettu etuus saadaan periä takaisin myös kuittaamalla se vastaisuudessa suoritettavista etuuksista. Kulloinkin suoritettavasta etuudesta ei saa vakuutetun tai edunsaajan suostumuksetta kuitenkaan vähentää enempää kuin kuudesosan siitä etuuden osasta, joka jää jäljelle sen jälkeen, kun etuudesta on ennakkoperintälain (1118/1996) nojalla pidätetty ennakko tai rajoitetusti verovelvol-

lisen tulon ja varallisuuden verottamisesta
annetun lain (627/1978) nojalla lähdevero.

Lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin voidaan ryhtyä jo ennen sen voimaantuloa.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2002.

Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Sosiaali- ja terveysministeri *Maija Perho*

N:o 251

Laki

eläkesäätiölain 6 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 29 päivänä joulukuuta 1995 annetun eläkesäätiölain (1774/1995) 6 §:n 3 ja 4 momentti,
 sellaisina kuin ne ovat 6 §:n 3 momentti laissa 1323/1997 ja 6 §:n 4 momentti laissa 85/1999,
 sekä
lisätään 6 §:ään uusi 4, 5 ja 7 momentti, jolloin muutettu 4 momentti siirtyy 6 momentiksi,
 seuraavasti:

6 §

— — — — —
 Jos A- tai B-osaston 46 §:n ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten mukaisen varojen arvioidaan tilinpäätöksen yhteydessä kattavan 46 ja 47 §:n mukaisesti vastuun määrän ja varojen kokonaisuudessaan pysyvästi ylittävän kyseisen osaston eläkevastuun ja muiden velkojen määrän, erotusta vastaavat varat saadaan siirtää toisen osaston eläkevastuun katteeksi. Varojen siirto B-osastolta edellyttää kuitenkin Vakuutusvalvontaviraston suostumusta. Siirron seurauksena sille osastolle, jolta varoja siirretään, ei saa jäädä vastuuvajausta. Siirrettäessä varoja B-osastosta edellytetään kuitenkin, että toimintapääoma on 48 c §:n 2 momentin mukaisesti vähintään vakavaraisuusrajan kaksinkertainen määrä siirron jälkeen.

Eläkesäätiön, joka aikoo siirtää varoja A-osastolta B-osastolle, on ilmoitettava siitä etukäteen Vakuutusvalvontavirastolle. Ilmoituksessa on annettava tarpeelliset tiedot aio-

tusta siirrosta sekä Vakuutusvalvontaviraston pyytämät lisäselvitykset ylikatteen pysyvyyden arvioimiseksi. Vakuutusvalvontavirastolla on oikeus asettaa siirrolle ehdot, joita se pitää tarpeellisina vakuutettujen etujen turvaamiseksi.

Vakuutusvalvontavirasto voi kuukauden kuluessa siitä, kun 4 momentissa tarkoitettu ilmoitus ja tarvittavat selvitykset on annettu Vakuutusvalvontavirastolle, kieltää aiottu varojen siirto toiselle osastolle tai, jos siirto on jo suoritettu, velvoittaa eläkesäätiön ryhtymään toimenpiteisiin siirron peruuttamiseksi, jos siirron katsotaan olevan vastoin siirrolle tässä laissa asetettuja edellytyksiä tai siirron muutoin katsotaan vaarantavan vakuutettujen etuja.

Eläkesäätiön osastojen varojen ja velkojen sekä tuottojen ja kulujen erillään pitämisestä säädetään tarkemmin sosiaali- ja terveystieteiden ministeriön asetuksella. Vakuutusvalvontavirasto voi tarvittaessa antaa ohjeita mainitun asetuksen soveltamisesta eläkesäätiöön.

Vakuutusvalvontavirasto antaa tarvittaessa myös tarkemmat määräykset tässä pykälässä tarkoitettusta hakemuksesta ja ilmoituksesta sekä hakemuksessa ja ilmoituksessa annettavista selvityksistä.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2002.

Lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin voidaan ryhtyä jo ennen sen voimaantuloa.

Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Sosiaali- ja terveysministeri *Maija Perho*

N:o 252

Tasavallan presidentin asetus**Latinalaisen Amerikan sijoitusyhtiön perustamisesta tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta ja sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta**

Annettu Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty ulkoasiainministeriön toimialaan kuuluvia asioita käsittelemään määrätyn ministerin esittelystä, säädetään:

1 §

Washington D.C:ssä 19 päivänä marraskuuta 1984 tehty, eduskunnan 10 päivänä joulukuuta 2001 hyväksymä ja tasavallan presidentin 25 päivänä tammikuuta 2002 hyväksymä sopimus Latinalaisen Amerikan sijoitusyhtiön perustamisesta, jota koskeva hyväksymisasiakirja on talletettu Latinalaisen Amerikan Kehityspankin huostaan 27 päivänä maaliskuuta 2002, on Suomen osalta kansainvälisesti voimassa 27 päivästä maaliskuuta 2002 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Sopimuksen hyväksymisasiakirjan tallettamisen yhteydessä on Suomi antanut ilmoituksen, jonka mukaan Suomen osuudeksi yhtiön osakekannasta tulee 393 osaketta.

3 §

Latinalaisen Amerikan sijoitusyhtiön perustamisesta tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta 25 päivänä tammikuuta 2002 annettu laki (54/2002) tulee voimaan 10 päivänä huhtikuuta 2002.

4 §

Sopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

5 §

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä huhtikuuta 2002.

Helsingissä 5 päivänä huhtikuuta 2002

Tasavallan Presidentti**TARJA HALONEN**Ministeri *Satu Hassi*

N:o 253

Valtioneuvoston asetus
henkilökuljetukseen tarkoitetuista köysiratalaitteistoista

Annettu Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2002

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty sosiaali- ja terveysministeriön esittelystä, säädetään 28 päivänä kesäkuuta 1958 annetun työturvallisuuslain (299/1958) 47 §:n 1 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 144/1993:

1 luku

**Köysiratalaitteiston rakentaminen ja
käyttöönotto**

1 §

Tavoite

Tällä asetuksella pannaan täytäntöön henkilökuljetukseen tarkoitetuista köysiratalaitteistoista annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/9/EY.

Yleisestä henkilöturvallisuudesta on lisäksi voimassa, mitä siitä erikseen säädetään.

2 §

Sovelminen

Tätä asetusta sovelletaan henkilökuljetukseen tarkoitettuihin köysiratalaitteistoihin.

Asetusta ei sovelleta:

- 1) jäsenvaltioiden hissejä koskevan lain-säädännön lähentämisestä annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/16/EY tarkoitettuihin hisseihin;
- 2) köysikäyttöisiin rakenteeltaan tavanomaisiin raitiovaunuihin;
- 3) maataloudessa käytettäviin laitteistoihin;
- 4) markkina- ja huvipuistolaitteistoihin,

jotka on tarkoitettu vapaa-ajan käyttöön ja joita ei käytetä henkilöiden kuljettamiseen;

- 5) kaivoksissa käytettäviin laitteistoihin;
- 6) teollisiin tarkoituksiin rakennettuihin ja käytettyihin laitteistoihin;
- 7) köysivetoisiin lauttoihin;
- 8) hammasratoihin; eikä
- 9) ketjuvetoisiin laitteisiin.

3 §

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) *direktiivillä 2000/9/EY* 1 §:n 1 momentissa mainittua direktiiviä;
- 2) *henkilökuljetukseen tarkoitetuilla köysiratalaitteistoilla* useista komponenteista koostuvia laitteistoja, jotka suunnitellaan, asennetaan ja otetaan käyttöön henkilöiden kuljettamiseksi; paikalleen asennettuina näillä laitteistoilla kuljetetaan henkilöitä kulkuneuvoissa tai vetolaitteissa, joita liikutetaan tai kannatetaan radan suuntaisesti sijoitettujen köysien avulla; kyseiset laitteistot ovat:
 - a) raiteilla kulkevia köysiratoja ja muita laitteistoja, joiden kulkuneuvot kulkevat pyörillä tai muilla kannatinlaitteilla ja joiden liikuttamiseen käytetään yhtä tai useampaa köyttä;
 - b) köysiriippuratoja, joiden kulkuneuvojen

Euroopan parlamentin ja Neuvoston direktiivi 2000/9/EY; EYVL N:o L 106, 3.5.2000, s. 21

kuljettamiseen tai liikuttamiseen käytetään yhtä tai useampaa köyttä, kuten korihissit ja tuolihissit; sekä

c) vetohissejä, joissa köyden avulla kuljetetaan asianmukaisesti varustautuneita käyttäjiä;

3) *laitteistolla* paikalleen asennettua infrastruktuurista ja direktiivin 2000/9/EY liitteessä 1 luetelluista osajärjestelmistä koostuvaa täydellistä järjestelmää; kutakin laitteistoa varten erityisesti suunniteltavaan ja paikalla rakennettavaan infrastruktuuriin sisältyy linjan sijoitus, järjestelmätiedot sekä laitteiston rakentamisessa ja toiminnassa tarpeelliset linja- ja asemarakenteet perustuksineen;

4) *turvakomponenteilla* laitteistoon kuuluva peruskomponenttia, komponenttiryhmää, osayksikköä tai kokonaista yksikköä ja kaikkia laitteita, jotka turvallisuuden takaamiseksi on sisällytetty laitteistoon ja jotka on yksilöity turvallisuusanalyysissä ja joiden puutteellinen toiminta vaarantaa henkilöiden turvallisuuden tai terveyden;

5) *rakennuttajalla* luonnollista tai oikeushenkilöä, joka antaa laitteiston rakentamista koskevan toimeksiannon;

6) *käyttöön liittyvillä teknisillä vaatimuksilla* niitä teknisiä määräyksiä ja toimenpiteitä, jotka vaikuttavat suunnitteluun ja rakentamiseen ja jotka ovat laitteen turvallisen käytön kannalta välttämättömiä;

7) *huoltoon liittyvillä teknisillä vaatimuksilla* niitä teknisiä määräyksiä ja toimenpiteitä, jotka vaikuttavat suunnitteluun ja rakentamiseen ja jotka ovat laitteen turvallisen käytön takaavan kunnossapidon kannalta välttämättömiä;

8) *eurooppalaisilla eritelmillä* yhteisiä teknisiä eritelmiä, eurooppalaista teknistä hyväksyntää tai kansallista standardia, jolla eurooppalainen standardi saatetaan kansalliseksi; sekä

9) *osajärjestelmillä* direktiivin 2000/9/EY liitteessä I lueteltuja laitteiston osajärjestelmiä.

4 §

Olennaiset vaatimukset

Laitteistojen ja niiden infrastruktuurin, osajärjestelmien ja turvakomponenttien on täy-

tettävä niihin sovellettavat direktiivin 2000/9/EY liitteessä II esitetyt olennaiset vaatimukset.

5 §

Turvallisuusanalyysi ja turvallisuus selvitys

Suunnittelulle laitteistolle on tehtävä direktiivin 2000/9/EY liitteen III mukainen turvallisuusanalyysi.

Turvallisuusanalyysin perusteella laaditaan turvallisuus selvitys, jossa esitetään vaaratilanteita varten suunnitellut toimenpiteet ja luettelo käytettävistä turvakomponenteista ja osajärjestelmistä.

6 §

Turvakomponentit

Ennen markkinoille saattamista:

1) turvakomponentille on tehtävä direktiivin 2000/9/EY liitteen V mukainen vaatimustenmukaisuusarviointi;

2) turvakomponenttiin on liitettävä tai, jos se ei ole mahdollista, siihen kiinnitettävään etikettiin direktiivin 2000/9/EY liitteen IX mukainen CE-merkintä; ja

3) turvakomponentille on laadittava direktiivin 2000/9/EY liitteen IV mukainen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus.

Turvakomponentteja koskevan vaatimustenmukaisuusarvioinnin suorittaa siihen päteväksi todettu ilmoitettu laitos.

7 §

Osajärjestelmät

Osajärjestelmille on tehtävä ennen markkinoille saattamista direktiivin 2000/9/EY liitteen VII mukainen EY-tarkastus ja annettava siihen perustuva EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus.

Ilmoitettu laitos antaa EY-tarkastustodistuksen ja liittää siihen tekniset asiakirjat, joiden on sisällettävä tarvittavat asiakirjat osajärjestelmien ominaisuuksista, turvakomponenttien vaatimustenmukaisuudesta, käyttöehdoista ja -rajoituksista sekä kunnossapito-ohjeista.

8 §

Laitteistot

Henkilökuljetukseen tarkoitettu köysiratalaitteisto saadaan rakentaa ja ottaa käyttöön, jos

1) se täyttää 4 §:ssä säädetyt vaatimukset; ja

2) turvakomponentit ja osajärjestelmät varmistavat, ettei laitteisto vaaranna terveyttä tai turvallisuutta, kun laitteistot asennetaan ja huolletaan asianmukaisesti ja käytetään niille suunniteltuun tarkoitukseen.

Tarvittaessa laitteiston käyttönotolle voidaan asettaa erityisehtoja siten kuin direktiivin 2000/9/EY 11 artiklan 3. alakohdassa säädetään.

Rakennuttajan on esitettävä laitteistoa ja sen turvakomponentteja ja osajärjestelmiä koskevat turvallisuusanalyysit, EY-vaatimustenmukaisuusvakuutukset ja niihin liittyvät tekniset asiakirjat 13 §:ssä tarkoitettulle laitteiston tarkastuksesta vastaavalle asiantuntijayhteisölle.

2 luku

Tarkastukset ja käytön valvonta

9 §

Asennus- ja määräaikaistarkastukset

Ennen kuin köysiratalaitteisto otetaan uutena tai olennaisesti muutettuna käyttöön sille on tehtävä asennustarkastus.

Olennaisella muutoksella tarkoitetaan kiinteästi asennetun laitteiston siirtoa, vetopituiden ja suorituskyvyn olennaista lisäämistä, käyttö- ja ohjausjärjestelmien sekä rullastojen ja vetolaitteiden muuttamista tai muita vastaavia muutoksia.

Käytössä oleville laitteistoille on tehtävä käyttökauden aikana säännöllisesti vuosittain määräaikaistarkastus. Joka neljäs tarkastus tehdään kuitenkin käyttökaudesta riippumatta lumettomana aikana.

Jollei 11 §:n 2 momentin ohjeissa ole tarkastuksista muuta sanottu, on tarkastuksissa käytön ja käyttöolosuhteiden mukaan 15—20 vuoden välein käytettävä ainetta rikkomattomia tarkastusmenetelmiä ja sellaiset turvalli-

suuden kannalta tärkeät kokoonpano-osat, joiden tarkastaminen ei muutoin ole mahdollista, on tarkastettava purettuina.

10 §

Käytön valvonta

Köysiratalaitteiston kuntoa on valvottava vähintään kuukausittain tehtävillä kunnossapitotarkastuksilla ja päivittäisillä käyttötarkastuksilla.

Laitteiston turvallisesta käytöstä ja käytön valvonnasta on lisäksi voimassa, mitä työssä käytettävien koneiden ja muiden työvälineiden hankinnasta, turvallisesta käytöstä ja tarkastamisesta annetussa valtioneuvoston päätöksessä (856/1998), jäljempänä käyttöpäätös, 1 ja 2 luvussa säädetään.

11 §

Tarkastusohjeet

Köysiratalaitteiston asennus- ja määräaikaistarkastukseen kuuluvat turvalliseen käyttöön vaikuttavat rakenteet, järjestelmät ja asiakirjat.

Laitteiston asennus- ja määräaikaistarkastuksissa ja käytön valvonnassa on otettava huomioon valmistajan antamat ohjeet ja kansalliset SFS-standardit tai niitä korvaavat eurooppalaiset eritelvät.

12 §

Köysiratalaitteiston vastaava hoitaja

Köysiratalaitteistolla on oltava vastaava hoitaja. Vastaavana hoitajana voi toimia vain täysi-ikäinen pätevyytensä tähän tehtävään osoittanut asiantuntija.

Asiantuntijan pätevyyden osoittamisesta on voimassa, mitä käyttöpäätöksen 70 §:ssä säädetään.

13 §

Asiantuntijayhteisö

Köysiratalaitteiston asennus- ja määräaikaistarkastukset suorittaa tehtävään pätevyytensä osoittanut asiantuntijayhteisö.

Asiantuntijayhteisön pätevyysvaatimuksista on voimassa, mitä käyttö päätöksen 69 §:ssä säädetään.

14 §

Säilytettävät asiakirjat

Laitteiston yhteydessä on säilytettävä jäljennökset 7 §:n 2 momentissa tarkoitetuista asiakirjoista, tarkastuspöytäkirjat ja mahdolliset muut tiedot käytön rajoituksista, kunnossapidosta, korjauksista, säädöistä ja huolloista.

15 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä toukokuuta 2002.

Tällä asetuksella kumotaan työturvallisuuslain soveltamisesta yksiköysiratoihin ja niiden tarkastukseen 27 päivänä kesäkuuta 1968 annettu valtioneuvoston päätös (380/1968).

Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2002

Peruspalveluministeri *Osmo Soininvaara*

16 §

Siirtymäsäännökset

Ennen tämän asetuksen voimaan tuloa voimassa olleet vaatimukset täyttäneiden laitteistojen rakentaminen ja käyttöönotto sekä osajärjestelmien ja turvakomponenttien saattaminen markkinoille on kuitenkin sallittu vanhojen säännösten mukaisesti 20 päivään maaliskuuta 2004 asti.

Ennen tämän asetuksen voimaan tuloa käyttöön otettujen laitteistojen tarkastuksiin sovelletaan 9 §:n 4 momenttia 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa laa-haushissin vastaavana hoitajana vähintään viisi vuotta toimineen tai Suomen Hiihtokeskustiedustys ry:n pätevyyskurssin suorittaneen henkilön ei tarvitse erikseen enää osoittaa pätevyyttään tähän tehtävään.

Vanhempi hallitussihteeri Antti Posio

N:o 254

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus**maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta vuoden 2002 kansallisen kotieläintuen ennakon maksatuksesta**

Annettu Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan asetuksen:

| Asetuksen nimike | MMM:n määräys- kokoelman n:o | antopäivä | voimaantulopäivä |
|--|------------------------------------|-----------|------------------|
| MMMa vuoden 2002 kansallisen kotieläintuen ennakon maksatuksesta..... | 28/02 | 4.4.2002 | 10.4.2002 |

Edellä mainittu asetus on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Asetus on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite (Mariankatu 23, Helsinki), PL 310, 00023 Valtioneuvosto, puhelin (09) 5765 111.

Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeri *Raimo Tammilehto*

Ylitarkastaja Mika Survonon

N:o 255

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus**maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta maatalouden ympäristötuen koulutusmäärärahojen jakamisesta vuonna 2002**

Annettu Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan asetuksen:

| Asetuksen nimike | MMM:n määräys- kokoelman n:o | antopäivä | voimaantulopäivä |
|---|---------------------------------------|-----------|------------------|
| MMMa maatalouden ympäristötuen koulutusmäärärahojen jakamisesta vuonna 2002 | 29/02 | 4.4.2002 | 10.4.2002 |

Edellä mainittu asetus on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Asetus on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite (Mariankatu 23, Helsinki), PL 310, 00023 Valtioneuvosto, puhelin (09) 5765 111.

Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeri *Raimo Tammilehto*

Ylitarkastaja Tarja Haaranen

N:o 256

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus

maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta vuonna 2001 teurastetuista hiehoista ja sonneista maksettavan kansallisen kotieläintuen sekä vuoden 2001 teurastuspalkkion ja lisätuen loppuosan maksatuksesta

Annettu Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan asetuksen:

| Asetuksen nimike | MMM:n määräys- kokoelman n:o | antopäivä | voimaantulopäivä |
|---|---------------------------------------|-----------|------------------|
| MMMa vuonna 2001 teurastetuista hiehoista ja sonneista maksettavan kansallisen kotieläintuen sekä vuoden 2001 teurastuspalkkion ja lisätuen loppuosan maksatuksesta | 30/02 | 4.4.2002 | 10.4.2002 |

Edellä mainittu asetus on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Asetus on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite (Mariankatu 23, Helsinki), PL 310, 00023 Valtioneuvosto, puhelin (09) 5765 111.

Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeri *Raimo Tammilehto*

Ylitarkastaja Mika Survonon

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 247—256, 3 arkkia

EDITA PRIMA OY, HELSINKI 2002

EDITA PUBLISHING OY, PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA

ISSN 1455-8904